

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 43: Architektur in der Romandie

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Baudepartement Abteilung Verkehr

KANTON AARGAU

### Engagieren Sie sich mit uns

für heutige und kommende Generationen und für eine nachhaltige Entwicklung des Lebens- und Wirtschaftsraumes Aargau. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die **Abteilung Verkehr** schafft Voraussetzungen für eine gesamtheitliche und nachhaltige Verkehrsstrategie zu Gunsten der modernen Mobilitätsbedürfnisse. Sie unterstützt die ausgewogene Entwicklung des öffentlichen Verkehrs, des Verkehrs auf der Strasse sowie des Langsamverkehrs. Dafür suchen wir Sie als

## Projektleiter/in Verkehrsplanung

Sie bearbeiten Verkehrsstrategien und Konzepte, erstellen Fachbeurteilungen und planen Verkehrsinfrastrukturen. Sie helfen mit bei der Entwicklung von Entscheidungsgrundlagen, welche den politischen Verantwortlichen unterbreitet werden. Sie arbeiten in Fachkommissionen, Arbeitsgruppen und begleiten Ingenieurbüros. Bei den Gemeinden und weiteren Partnern nehmen Sie die Interessen des Kantons wahr. Im Zentrum der Tätigkeiten steht der Individualverkehr, immer gesehen als Teil des Gesamtverkehrs.

Sie verfügen über einen Hochschulabschluss (ETH/FH) als Geograf/in, Bau-, Umwelt- oder Kulturingenieur/in und haben Erfahrung in der Leitung anspruchsvoller Verkehrsplanungsaufgaben. Verhandlungsgeschick und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck runden Ihr Profil ab.

Interessiert? Monika Muggli, Leiterin Personalmanagement, erwartet gerne Ihre Bewerbung bis 08. November 2004 (Baudepartement, Buchenhof, 5001 Aarau). Für Auskünfte steht Ihnen Peter G. Schütz, Leiter Sektion Verkehrsplanung, gerne zur Verfügung (062 835 33 41, peter.g.schueutz@ag.ch).

## DIVERSES

Freischaffender Dipl. Architekt FH empfiehlt sich für Planungsarbeiten (Projekt-Ausführungsplanung etc.). Gerne übernehme ich auch Teilaufträge. Modernste EDV- und CAD-Anlage (Archi CAD).

079 471 32 16



Gehen Sie an den Start

Die Weiterbildung zum Erfolg

## Berufsbegleitende FH-Ausbildung

- Diplomstudien
- Nachdiplomstudien
- Nachdiplomkurse

Hochschule für Technik Zürich  
Lagerstrasse 45, Postfach 1568, 8021 Zürich  
Telefon 043 268 25 22

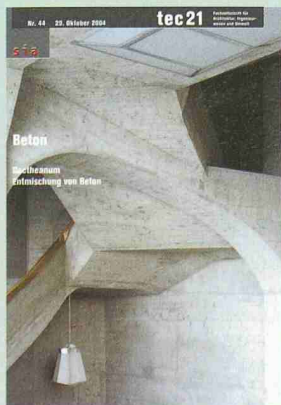
Umfassende  
Informationen  
unter  
[www.hsz-t.ch](http://www.hsz-t.ch)

Mitglied der Zürcher Fachhochschule

## STELLENGESUCHE

### Dipl. Bauingenieur FH, (43)

in ungekündigter Stellung als Statiker für Wohn- und Gewerbebauten, sucht neue Herausforderung im Raum Zürich/ Zug/Luzern. Zuschriften unter Chiffre K87553B, an Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.



## Vorschau Heft 44, 29. Oktober 2004

Michael Hanak

### Sichtbar geformter Beton

Hanspeter Olbrecht  
und Konrad Moser

### Entmischung von Beton durch Überverdichtung

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

TRACÉS  
Rue de Bassenges 4,  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

TRACÉS 20

Allemaniques  
(dieser Nummer beigelegt)



## Organisator/Bemerkungen

## Zeit/Ort

## Infos/Anmeldung

### Tagungen

<b>Grenchner Wohntage 2004</b>	Bundesamt für Wohnungswesen. U. a. Ausstellung «Grenchen in den 1950er-Jahren» (25.10.–20.3.05); Fachtagung «Fakten und Meinungen zum Investorenverhalten» (3.11.)	Ausstellung: Kultur-Historisches Museum; Fachtagung: Parktheater Grenchen	Bundesamt für Wohnungswesen, 2540 Grenchen   032 654 91 11   Programm: <a href="http://www.bwo.admin.ch/veranstaltungen">www.bwo.admin.ch/veranstaltungen</a>
<b>Zürich West: Vorträge von Regula Lüscher Gmür und Martin Tschanz</b>	Architekturforum Zürich. Begleitveranstaltung zur aktuellen Ausstellung «Das Bild des neuen Zürich» (bis 13.11.). Erläuterung der Konzepte und Ziele Zürich West	27.10.   18.30 h Architekturforum Zürich	Architekturforum Zürich, 8001 Zürich 01 252 92 95, Fax 01 262 00 50 <a href="http://www.architekturforum-zuerich.ch">www.architekturforum-zuerich.ch</a>
<b>«Trendstadt Zürich?»</b>	Zürcher Bauwirtschaftsrunde. In welchen Bereichen setzen die Limmatstadt und ihre Einwohnerschaft Trends? Wo steht Zürichs «Trendbarometer»? Podiumsveranstaltung	27.10.   16.45–19 h Neue Börse Zürich, Selnaustrasse 30	Zürcher Bauwirtschaftsrunde, 8047 Zürich 01 497 61 61, Fax 01 497 61 62
<b>Gemeinnütziger Wohnungsbau: Strategische Planung und Ökonomie</b>	Büro für Wohnbauförderung. Strategische Planung: Genossenschaftsspezifische Eigenheiten; Ökonomie: Sensibilisierung für Kostenfragen im gemeinnützigen Wohnungsbau	Strategische Planung: 1.11., Ökonomie: 8.11.; jeweils 16.30–19 h   Zürich	Büro für Wohnbauförderung, 8022 Zürich 01 216 31 11, Fax 01 211 15 20 <a href="mailto:toni.stadelmann@fd.stzh.ch">toni.stadelmann@fd.stzh.ch</a>
<b>«Auge versus Ohr»</b>	Architekturforum Bern. Podiumsdiskussion über Strassenraum – Sinn und Wahrnehmung; Moderation: Barbara Widmer, Schweizer Radio DRS	2.11.   18.30 h Kornhausforum, Kornhausplatz 18, Bern	Architekturforum Bern, 3000 Bern 7 Kornhausforum: 031 312 91 10 <a href="http://www.architekturforum-bern.ch">www.architekturforum-bern.ch</a>
<b>Revitalisierung industrieller Standorte</b>	Schweizer Licht Gesellschaft. Tagungsthemen u. a.: Ausenbeleuchtung, Plan Lumière, Revitalisierung industrieller Standorte – welche Aufgabe kommt dabei dem Licht zu?	12.11.   9–20 h Aula der ZHW, Wintethur	Anm. umgehend: Schweizer Licht Gesellschaft, SLG, 3000 Bern 8 031 313 88 11   <a href="http://www.slg.ch">www.slg.ch</a>
<b>Neue Entwicklungen und Visionen im Gebäudebereich</b>	Focus Events AG. Themen des 10. Herbstseminars sind u. a.: Entwicklungen, Technologien; gesetzliche und politische Rahmenbedingungen für die nächsten 5–10 Jahre	4.11.   8.15–17.10 h Kongresshaus. Biel	Anm. umgehend: Focus Events AG, 2504 Biel   032 344 03 18, Fax 032 344 03 91 <a href="http://www.hausbaumesse.ch">www.hausbaumesse.ch</a>

### Weiterbildung

<b>Workshop Energieperspektiven 2035 / 2050</b>	Bundesamt für Energie (BFE). Zukunft der Energienutzung und Energieeffizienz im Gebäudebereich	29.10.   8.45–12.45 h Hotel Allegro Grand Casino, Bern	BFE, 3003 Bern 031 322 56 11, Fax 031 323 25 00 <a href="http://www.energie-schweiz.ch">www.energie-schweiz.ch</a>
<b>Schweizerische Brandschutzvorschriften VKF</b>	Gebäudeversicherung Kanton Zürich. Orientierung über die Änderungen der neuen Schweizerischen Brandschutzvorschriften VKF	12.11. + 19.11.   jeweils 14 h Kloten, Zürich   Weitere Daten / Orte auf Anfrage	Anm.: Gebäudeversicherung Kanton Zürich, 8050 Zürich   01 308 22 03 <a href="http://www.gvz.ch">www.gvz.ch</a>

### Ausstellungen

<b>Robert Maillart – Betonvirtuose</b>	Fachhochschule beider Basel (FHBB). Ausstellung über das Werk Robert Maillarts (1872–1947)	bis 17.12.   Mo–Fr 8–21 h Sa 8–12 h   Eingangshalle FHBB, Muttentz	FHBB, Gründenstrasse 40, 4132 Muttentz 061 467 42 42, Fax 061 467 46 10 <a href="http://www.fhbb.ch">www.fhbb.ch</a>
<b>«Kazunari Sakamoto. Häuser – Poetik im Alltäglichen»</b>	Architekturmuseum der TU München. Zum ersten Mal wird das Werk von Kazunari Sakamoto in einer gross angelegten Ausstellung in Europa gezeigt	21.10.–9.1.05 Architekturmuseum der TU München	Architekturmuseum der TU München, D-80333 München   +49 89 289 22493 <a href="http://www.architekturmuseum.de">www.architekturmuseum.de</a>
<b>«Swiss Design 2004 – Innovation»</b>	Museum Bellerive. Das Beste aus der aktuellen Schweizer Designszene zum Thema Innovation; vom Möbelstück über Haushaltgeräte bis hin zu Schuhen oder Schmuck	22.10.–9.1.05 Museum Bellerive, Zürich	Museum Bellerive, Höschgasse 3, 8034 Zürich 043 446 44 69, Fax 043 446 45 03

## Kazunari Sakamoto

(pd/aa) Kazunari Sakamoto, geboren 1943, ist einer der wichtigen Wohnbauarchitekten Japans. Zum ersten Mal in Europa wird das Werk Sakamotos in einer gross angelegten Ausstellung vorgestellt. Die Ausstellung vom 21.10. bis 9.1.05 im Architekturmuseum der TU München in der Pinakothek der Moderne umfasst 18 Wohnhausmodelle, 20 grossformatige Fotografien sowie Pläne und Projektionen. Der mit dem Togo-Murano-Award und dem Architectural-Institute-of-Japan-Award ausgezeichnete Baumeister

und Nachfolger von Kazuo Shinohara am Tokyo Institute of Technology erforscht seit 35 Jahren das scheinbar Selbstverständliche. Schönheit im Alltäglichen zu entdecken ist ein zentrales Thema buddhistischer Ästhetik. Sakamotos Wohnhäuser sind vielschichtige Gebilde, die sich gängigen ästhetischen Vorstellungen widersetzen. Die Gebäude sind pragmatisch und zugleich mit hoher Genauigkeit geplant. Zur Ausstellung erschien ein Katalog. Infos: +49 89 289 22 493 oder [www.architekturmuseum.de](http://www.architekturmuseum.de).



Kazunari Sakamoto, Hütte T, 2001. Kleines Landhaus nahe des Yamanaka-Sees, Yamanashi (Bild: Shinkenichiku-Sha)